

Consola Inalámbrica Todo en Uno (MG-6130 / MG-6160)



MG-6130



MG-6160

Manual del Usuario

Esperamos que el funcionamiento de este producto sea de su completa satisfacción. De tener alguna pregunta u opinión, no dude en visitar www.paradox.com para hacernos partícipe de sus comentarios.



Tabla de Materias



Capítulo 1: Vista General

Contenido de este capítulo:

- Introducción
- Operación Básica

Este capítulo ofrece un resumen general del sistema Magellan. Trata acerca de las luces indicadoras de Magellan, los teclados y controles a distancia. Este capítulo también incluye secciones que explican cómo usar esta guía así como una lista de las convenciones usadas en este manual.

Introducción

Magellan es el primer sistema de seguridad que combina seguridad con características populares y un elegante diseño. Magellan no se parece a nada existente en la industria de seguridad. Instalado donde sea en el hogar o pequeña empresa, Magellan se une armoniosamente a cualquier decorado. Con Magellan, se puede escuchar la radio, dejar un mensaje o usar el sistema como teléfono, reloj despertador o dispositivo de vigilancia.

Magellan consiste en dispositivos de detección inalámbricos instalados en puntos de entrada y salida específicos, así como otras áreas vulnerables, como las ventanas. Estos dispositivos protegen los locales y se comunican con la consola principal de Magellan. Si el sistema está armado y un dispositivo detecta un intruso, una sirena es activada y la central receptora es notificada de inmediato por teléfono. Se puede elegir entre nuestros detectores de movimiento inalámbricos inmunes a mascotas, contactos de puerta y controles remoto para automatizar las características de seguridad usadas con más frecuencia.

Con Magellan se obtiene tiene seguridad, y mucho más:

- Radio FM incorporada (pág. 19)*
- Altavoz (pág. 21)*
- Centro de mensajes de familia (pág. 18)
- Acceso telefónico a las características del sistema (pág. 25)
- Reloj de alarma (pág. 20)
- Zonas con avisador (pág. 22)
- Reporte con Voz, Personalizado y a Buscapersonas (pág. 29 a pág. 31)
- Armado con una tecla (pág. 11) y teclas de pánico (pág. 16)
- Armado Forzado, En Casa, Instantáneo y Automático (pág. 9)**
- Automatización del hogar X10 (pág. 24)*
- 32 zonas inalámbricas, 16 controles remoto y 16 usuarios disponibles

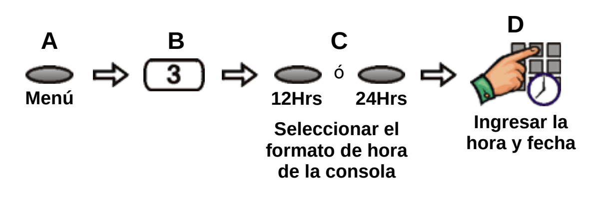
* Disponible con MG-6160 solamente.

** No se debe usar el Armado Forzado y el Autoarmado en instalaciones UL.

Cómo Usar esta Guía

Este manual emplea un formato de instrucciones basado en íconos para mostrar los pasos requeridos para usar las funciones de Magellan. Las instrucciones con íconos han sido diseñadas para usarse junto a las instrucciones en pantalla que se muestran en la consola Magellan. En otras palabras, a medida que se siguen las instrucciones de esta guía, también se debe leer lo que muestra la pantalla LCD. Todos los íconos que aparecen en esta guía son explicados en *Convenciones* en pág. 5.

Ejemplo
Al poner la hora y fecha en la consola de Magellan (pág. 23), la pantalla muestra lo siguiente:



A- Pulsar la tecla de acción **[MENÚ]** (la tecla de acción derecha ubicada debajo del lado derecho de la pantalla LCD).

B- Pulsar la tecla **[3]** en el teclado principal.

C- Seleccionar el formato de hora a ser usado con Magellan; pulsar la tecla de acción **[12HRS]** (la tecla de acción a la izquierda de la pantalla LCD) para seleccionar el formato de 12 horas o la tecla de acción **[24HRS]** (la tecla de acción central debajo de la pantalla LCD) para seleccionar el formato de 24 horas.

D- Programar la hora deseada (según el formato de hora seleccionado previamente), y luego la fecha.

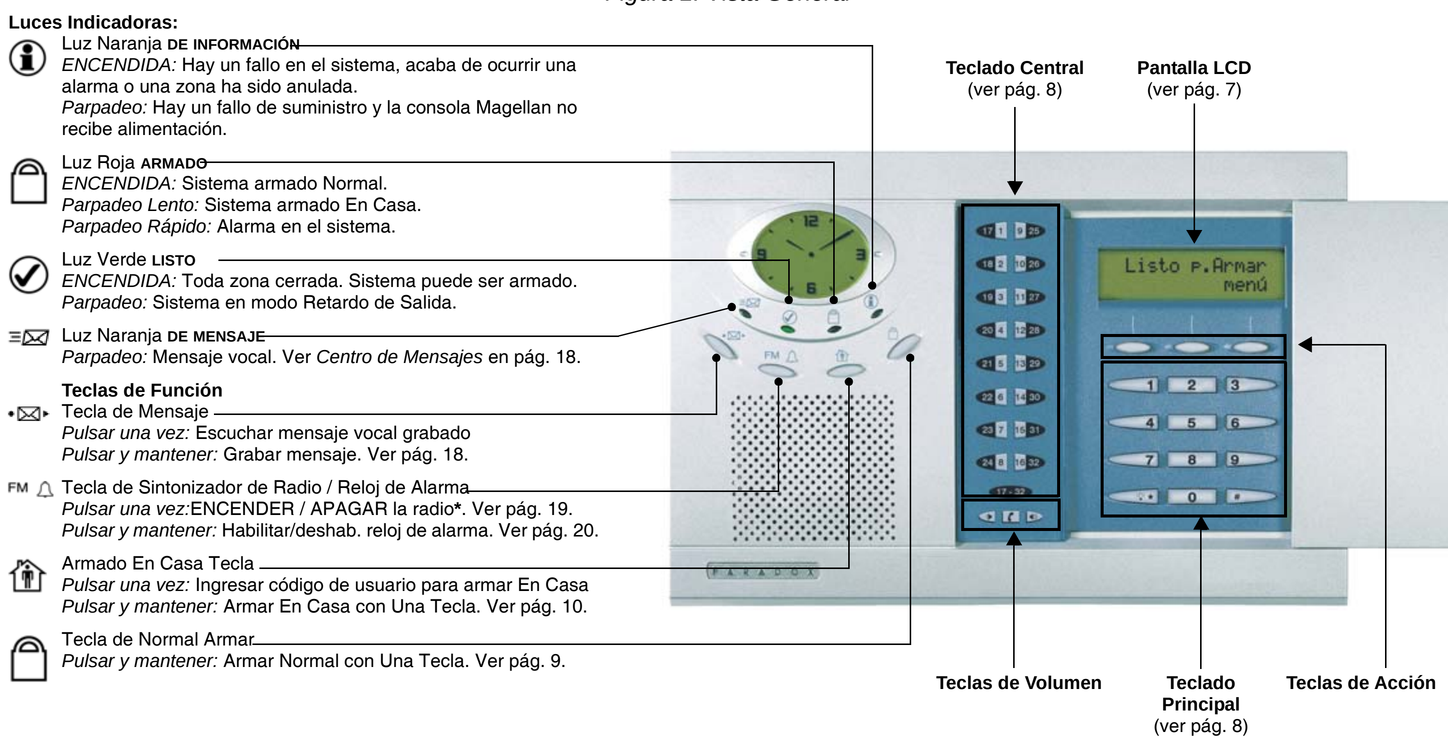
Convenciones

Ícono	Definición
	Referencia a otro manual o guía.
	Advertencia o información importante.
	Recordatorio o sugestión.
[DATOS] ó [TECLA]	Escribir datos requeridos o pulsar la tecla designada en el teclado principal o en el teclado central.
	Grabar un mensaje vocal al ser solicitado o hablar en la consola de Magellan cuando se use la función de Altavoz de Magellan (ver la pág. 21).
	Pulsar la tecla de acción especificada. Ver Figura 1 en página 6.
3	Pulsar la tecla especificada en el teclado principal. Ver Figura 1 en página 6.
FM	Pulsar la tecla de función especificada. Ver Figura 1 en página 6.

Ícono	Definición
	Ingresar el Código Maestro del Sistema en el teclado principal.
	Ingresar un Código de Usuario en teclado principal.
	Ingresar una hora (como al programar la fecha y hora en Magellan) en el teclado principal.
	Ingresar los datos numéricos de la característica especificada en el teclado principal.
	Pulsar un botón en un control a distancia.
	Esperar el tiempo especificado antes de efectuar otra acción.
	Llamar a Magellan mediante un teléfono de tono estándar.
	Pulsar cualquier tecla de la consola.

Operación Básica

Figura 1: Vista General



Luces Indicadoras:

Luz Naranja DE INFORMACIÓN
ENCENDIDA: Hay un fallo en el sistema, acaba de ocurrir una alarma o una zona ha sido anulada.
Parpadeo: Hay un fallo de suministro y la consola Magellan no recibe alimentación.

Luz Roja ARMADO
ENCENDIDA: Sistema armado Normal.
Parpadeo Lento: Sistema armado En Casa.
Parpadeo Rápido: Alarma en el sistema.

Luz Verde LISTO
ENCENDIDA: Toda zona cerrada. Sistema puede ser armado.
Parpadeo: Sistema en modo Retardo de Salida.

Luz Naranja DE MENSAJE
Parpadeo: Mensaje vocal. Ver *Centro de Mensajes* en pág. 18.

Teclas de Función

Tecla de Mensaje
Pulsar una vez: Escuchar mensaje vocal grabado
Pulsar y mantener: Grabar mensaje. Ver pág. 18.

FM Tecla de Sintonizador de Radio / Reloj de Alarma
*Pulsar una vez:*ENCENDER / APAGAR la radio*****. Ver pág. 19.
Pulsar y mantener: Habilitar/deshab. reloj de alarma. Ver pág. 20.

Armado En Casa Tecla
Pulsar una vez: Ingresar código de usuario para armar En Casa
Pulsar y mantener: Armar En Casa con Una Tecla. Ver pág. 10.

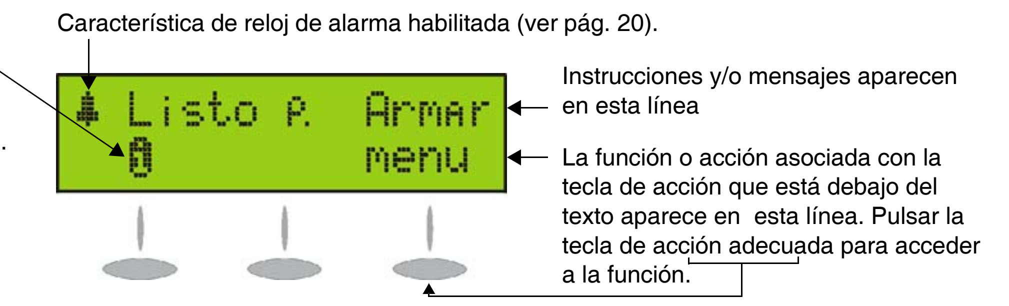
Tecla de Normal Armar
Pulsar y mantener: Armar Normal con Una Tecla. Ver pág. 9.

***** = (MG-6160 solamente)

Pantalla LCD

Símbolo de **Información**. Esto significa:

- Fallo en el sistema (ver pág. 23).
- Alarma en memoria (ver pág. 13).
- Zona o zonas anuladas (ver pág. 10).



Controles Remoto



MG-REM1

Configuración De Fábrica del Control a Distancia

El instalador puede añadir otras funciones y /o cambiar los valores de fábrica de los controles a distancia. Para usar funciones programadas en el control remoto, pulsar y mantener la tecla(s) deseada por lo menos por dos segundos. El control remoto ya ha sido programado con las siguientes características:

- = Armar Forzado (pág. 10)
- = Desarmar (pág. 12) / Control del volumen de la radio (pág. 20)
- = Encender/Apagar radio FM* (pág. 19)†
- = Recorrer emisoras de radio programadas en memoria* (pág. 19)†

- = Pedido de confirmación desde sistema Magellan (ver el *Manual de Instalación y Consulta de* MG-REM2 para información)‡
- = Encender/Apagar radio FM* (pág. 19)‡
- = Recorrer emisoras de radio programadas en memoria* (pág. 19)‡



MG-REM2

† = MG-REM1 solamente
* Disponible con MG-6160 solamente



‡ = MG-REM2 solamente

Teclados de Magellan

Teclado Principal

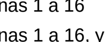


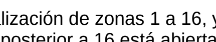
Usar este teclado para ingresar códs. de usuario, datos necesarios y /o seleccionar menús deseados.

Tecla 17-32

Off =	Visualización de zonas 1 a 16
On =	Visualización de zonas 1 a 16, y zona posterior a 16 está abierta
Parpadeo =	Visualización de zonas 17 a 32

Pulsar para cambiar visualización de zonas (1-16 ó 17-32)





La visualización de las zonas 1 a 16 tiene prioridad sobre las zonas 17 a 32. Si el teclado central está en modo 1-16 y ocurre una alarma en 17-32, la pantalla cambia al modo 17-32. Sin embargo, si una zona entre 1 y 16 se abre, la visualización regresar al modo 1-16.



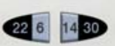
Teclado Central

















Usar las teclas **[1]** a **[16]** del teclado central para lo siguiente:

Zonas 1 a 32
Apagada = Zona cerrada (ok)
Encendida = Zona abierta
Parpadeo = Zona saboteada
Parpadeo Rápido = Alarma en zona
Pulsar una vez = Escuchar identificación de zona (i.e.: "Puerta frontal") y su estado

Usuarios 1 a 16
Al programar un usuario:
Apagada = Usuario no programado
Encendida = Usuario programado
Pulsar una vez = Escuchar identificación de usuario y programar o editar un usuario

Programación X10 (MG-6160 solamente)
También se usa este teclado para la programación y uso de las características X10 de Magellan. Consultar la *Guía de Instrucciones de X10 de Magellan* que puede ser descargada gratuitamente desde nuestro sitio Web paradox.com.

Tecla de Teléfono
Pulsar una vez = Efectuar una llamada telefónica o responder una llamada. Pulsar la tecla nuevamente para colgar. Ver pág. 21.
Parpadeo Rápido = Altavoz en uso. Ver pág. 21.

Teclas de Volumen
Aumentar /bajar el volumen del sistema.

Capítulo 2: Armado / Desarmado

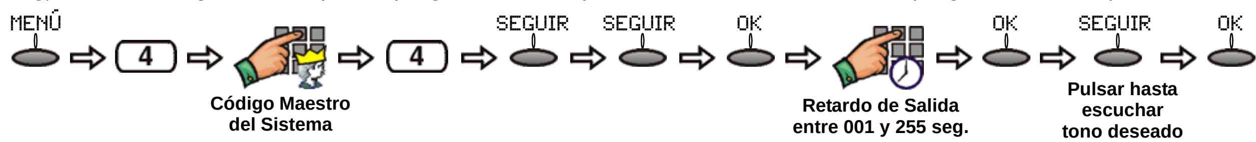
Este capítulo cubre los diversos métodos de armado que emplea Magellan, como el armado Normal y el armado En Casa. Este capítulo también comprende el desarmado del sistema, qué hacer durante una alarma de incendio, consejos de seguridad en caso de incendios, y alarmas de pánico.

Armado

Cuando el sistema está armado, este puede responder a cualquier violación en las zonas protegidas generando una alarma y transmitiendo un reporte a la central receptora. Aunque los métodos de armado explicados en esta sección se refieren al armado mediante el teclado de Magellan, el sistema también puede ser armado mediante el control remoto. Ver *Controles Remoto* en pág. 7.

Tiempo de Retardo de Salida

Cuando el sistema es armado, se inicia un tiempo de Retardo de Salida para dar tiempo suficiente como para salir del área protegida antes que el sistema se arme. Se puede programar el Tiempo de Retardo de Salida entre 1 y 255 segundos (de fábrica 45 seg). *Sólo el Código Maestro puede programar el tiempo de Retardo de Salida.* Para programar el Tiempo de Retardo de Salida:





Si una zona con Retardo se abre y cierra mientras el sistema está en Retardo de Salida, el tiempo de Retardo se reduce a 10 segundos. Las instalaciones UL requieren un máximo de 60 segundos como retardo de salida.

Armado Normal

Este método se usa para el armado diario del sistema. Para armar Normal el sistema, todas las zonas definidas deben estar cerradas (la luz verde LISTO ENCENDIDA). Para armar Normal el sistema:



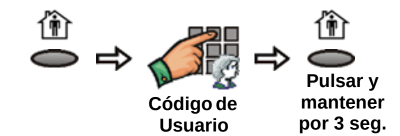
Armado En Casa

Este método arma parcialmente el sistema para permitir al usuario permanecer en el hogar, al armar todas las zonas externas (i.e. puertas y ventanas) y no las zonas internas (detectores). Todas las zonas definidas deben estar cerradas (luz verde **LISTO** ENCENDIDA). Para armar En Casa el sistema:



Armado Instantáneo

Este método es similar al armado En Casa (pág. 10) con la diferencia que el Retardo de Entrada (ver la pág. 12) es obviado. Por lo tanto, cualquier zona armada que es violada genera una alarma de inmediato. Para armar Instantáneo el sistema:



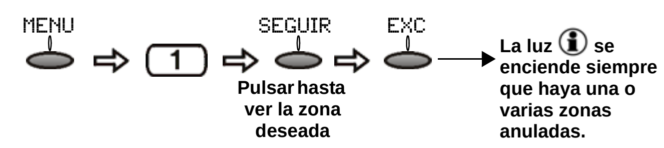
Armado Forzado

El armado Forzado no toma en cuenta las zonas abiertas para permitir armar el sistema. Una vez que la zona se cierra, el sistema también la arma. Esta función es útil si un detector protege el área ocupada por la consola Magellan. Durante el armado Forzado, el detector no se arma hasta que el usuario salga del área. Sólo entonces el sistema arma el detector de movimiento. De fábrica, el sistema viene programado con esta función. El armado Forzado también puede ser activado vía el control remoto (ver la pág. 7).

Nótese que el armado Forzado no es permitido en instalaciones UL.

Anulación Programación

Se pueden anular ciertas zonas al armar el sistema. Si una zona es anulada, ésta no es considerada la próxima vez que se arma el sistema. Una vez el sistema desarmado, la definición de anulación es borrada. El instalador define las zonas que pueden anularse. ***No se puede anular las zonas de fuego.*** Para anular una zona:



Armado con Una Tecla

Si fue habilitado por el instalador, se puede armar el sistema con los siguientes métodos de armado con sólo mantener pulsada (por 3 seg.) la tecla de función adecuada. No es necesario ingresar un código de Usuario. Ver la Figura 1 en página 6 para saber donde están estas teclas. La Tabla 1 muestra las teclas de función que pueden ser usadas para el armado con una tecla.

* Para armar Instantáneo el sistema mediante el armado con una tecla, pulsar y mantener la tecla **[ARMADO EN CASA]** y luego durante el modo de Retardo de Salida, pulsar y mantener otra vez la tecla **[ARMADO EN CASA]**.

Tabla 1: Teclas de Armado con una Tecla

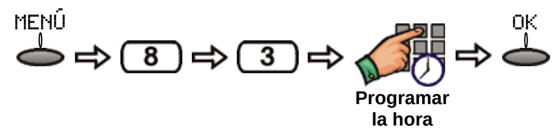
Teclas de Función	Métodos de Armado
tecla	Armado En Casa (pág. 10)
tecla	Armado Instantáneo* (pág. 10)
tecla	Armado Normal (pág. 9)

Autoarmado

Se puede definir la hora en la que el sistema se arma automáticamente. Hay dos métodos de autoarmado:

Autoarmado Programado

El instalador puede programar el método del Autoarmado Programado para que el sistema se arme en el modo Normal o En Casa. Un Retardo de Salida de 60 segundos se inicia antes que el sistema se arme automáticamente a la hora programada. Para configurar la función de Autoarmado Programado:



Autoarmado Sin Movimiento

El sistema puede ser programado para enviar un reporte a la central receptora y /o armar el sistema si no ocurre actividad en el sistema durante un tiempo determinado. El instalador puede configurar el Autoarmado Programado para que el sistema se arme en el modo Normal o En Casa. Consultar con el instalador para más informaciones.

Nótese que el Autoarmado no es permitido en instalaciones UL.

Desarmado

Cuando el sistema es desarmado, éste desactiva cualquier alarma en curso y desactiva las zonas de manera que no se activa una alarma si las zonas son transgredidas.

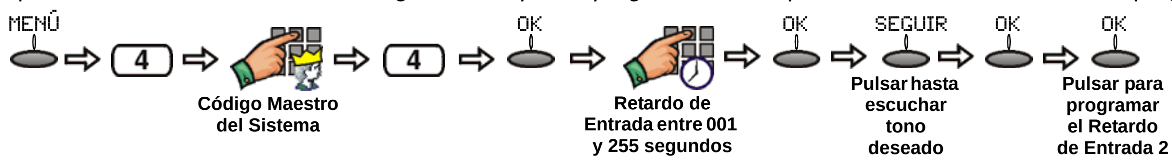
Tiempo de Retardo de Entrada

El instalador programa puntos de entrada designados (i.e. la puerta frontal) con un tiempo de Retardo de Entrada. Este retardo permite entrar al área armada e ingresar un código de Usuario para desarmar el sistema antes que se active una alarma. Se pueden programar hasta dos Tiempos de Retardo de Entrada en la consola Magellan.

Nótese que las instalaciones UL requieren un máximo de 45 segundos como retardo de entrada.

Programación del Tiempo de Retardo de Entrada

Se debe programar el Tiempo de Retardo de Entrada con un valor que brinde tiempo suficiente para desarmar el sistema antes que se active la alarma. *Sólo el Código Maestro puede programar el Tiempo de Retardo de Entrada.* Para programar el tiempo:



Desarmado de un Sistema Armado

Cuando se abre un punto de entrada, como una puerta frontal, Magellan emite un sonido para indicar que el sistema inició el Tiempo de Retardo de Entrada (pág. 12). Si se ingresa un código de usuario válido antes que termine el tiempo de Retardo de Entrada, el sistema se desarma y no genera una alarma. Para desarmar un sistema armado:



Desarmado de un Sistema en Alarma

Para desarmar un sistema en alarma:

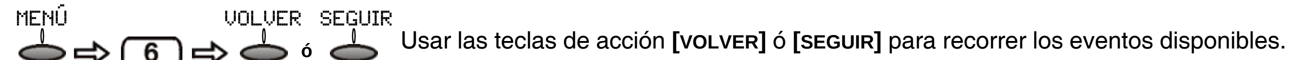
Código de Usuario

En caso de una alarma antirrobos, abandonar el local de inmediato y llamar a la policía desde un lugar seguro (i.e. vecinos).

Pantalla de Memoria de Alarmas

Cuando ocurre una alarma en el sistema, la consola Magellan la almacena en su memoria de alarmas. Todas las zonas donde ocurren alarmas son almacenadas en la memoria de alarmas. El sistema borra los contenidos de la memoria de alarmas cada vez que se arma el sistema. La consola Magellan indica que hay una alarma en la memoria iluminando la luz ⓘ y mostrando el símbolo de información (ver la pág. 7) en la pantalla LCD. La pantalla de memoria de alarmas puede ser vista de dos maneras:

Mediante el Menú de Memoria de Alarmas



Usar las teclas de acción **[VOLVER]** ó **[SEGUIR]** para recorrer los eventos disponibles.

Después que ocurrió una alarma



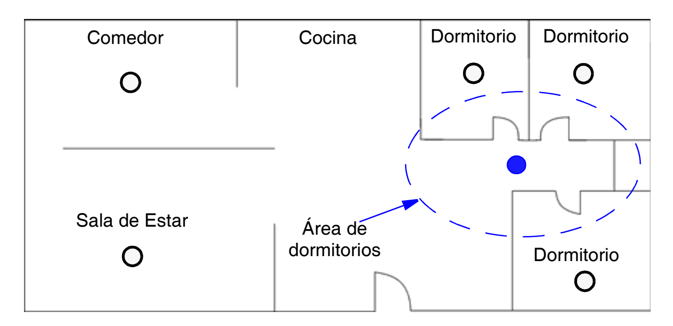
Usar las teclas de acción **[VOLVER]** ó **[SEGUIR]** para recorrer los eventos disponibles.

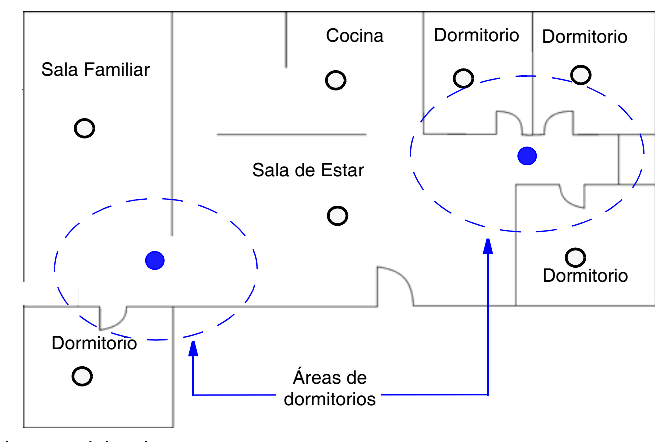
Alarmas de Incendio

Para una cobertura total en residencias, los detectores de humo deben ser instalados en los siguientes lugares:

- Cualquier pasadizo afuera de los dormitorios. Deben instalarse detectores adicionales en cada dormitorio. Ver la Figura 2 en pág. 14.
- En cada piso de una casa o apartamento.
- En los dos extremos del vestíbulo de los dormitorios si el vestíbulo es más largo que 12m (40ft).
- En dirección al pié de la escalera de un sótano.
- En la parte superior de las escaleras que suben del primer al segundo piso, y así consecutivamente por cada piso de la residencia.

Figura 2: Residencia con Una o Dos Áreas de Dormitorios





= Detectores de humo para una seguridad mínima.
= Detectores de humo para seguridad adicional.



Los detectores de humo deben ser instalados lo más cerca posible del centro del techo.

Zonas Estándar de Fuego

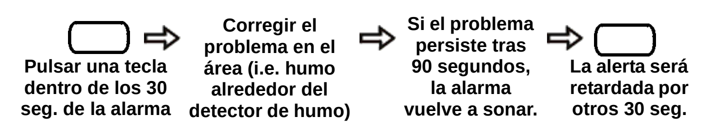
Durante una alarma de incendio, la sirena emite un sonido intermitente (BIIP-BIIP-BIIP) hasta ser silenciada o reinicializada. Si la zona es de Fuego Estándar, el sistema puede enviar de inmediato una señal de alerta a la central receptora. Para desarmar una falsa alarma:



Llamar a la central receptora lo más pronto posible para advertir de la falsa alarma.

Zonas de Fuego con Retardo

Si la zona es una Zona de Fuego con Retardo, hay un retardo automático antes que el sistema contacte con la receptora. Consultar la Figura 3 en pág. 16 para evitar el reporte de falsas alarmas. Para borrar una falsa alarma activada por accidente:





Si no se puede anular la falsa alarma, el sistema envía un reporte. Llamar a la central receptora para advertir de la falsa alarma.

Consejos de Seguridad contra Incendios

Para prepararse para afrontar un incendio en el hogar u oficina:

- Recordar a todos que hay que escapar primero, y luego recién llamar por ayuda.
- Concebir un plan de evacuación en caso de incendio y determinar un lugar de reunión al exterior.
- Practicar con frecuencia el plan de evacuación.
- Pensar en dos maneras de salir de una habitación, si es posible.
- Hacer prácticas de evacuación con los ojos cerrados.
- Nadie debe **nunca** quedarse de pie durante un incendio. Uno siempre debe arrastrarse por debajo del humo, manteniendo la boca cubierta.
- Nadie debe **nunca** regresar a un edificio en llamas; podría costarle la vida.
- Verificar los detectores de humo regularmente. Los detectores de humo en funcionamiento incrementan considerablemente la posibilidad de sobrevivir a un incendio.

Minimizando losRiesgos de Incendio en Hogar

Prevención de las tres causas más comunes de incendio en el hogar

- Nunca dejar sin vigilar estufas encendidas. Es la causa principal de lesiones por quemaduras. Los incendios en la cocina se deben frecuentemente a olvidos o errores humanos, más que a deficiencias mecánicas de hornos o estufas.
- Fumar con precaución. La falta de cuidado al fumar es la causa principal de muertes por fuego. Los detectores de humo, la tapicería y los muebles resistentes al fuego son eficaces contra el riesgo de incendios.
- Dar mantenimiento al sistema de calefacción. La calefacción es la segunda causa de incendios residenciales en Estados Unidos.

Pánico Alarmas

El sistema puede ser programado para enviar una señal de alerta a la receptora pidiendo ayuda de la policía, ayuda médica, de los bomberos o de la persona que desee el usuario, cuando se pulse una combinación predeterminada de teclas en el teclado principal de Magellan. Para generar una alarma de pánico, pulsar y mantener simultáneamente la combinación de teclas que muestra la Figura 4 en pág. 17. El instalador puede programar la alarma para que sea audible o silenciosa.

* En instalaciones UL, no es permitido programar el sistema para que envíe una alerta a la Receptora solicitando ayuda médica.

Figura 3: Zona de Fuego con Retardo

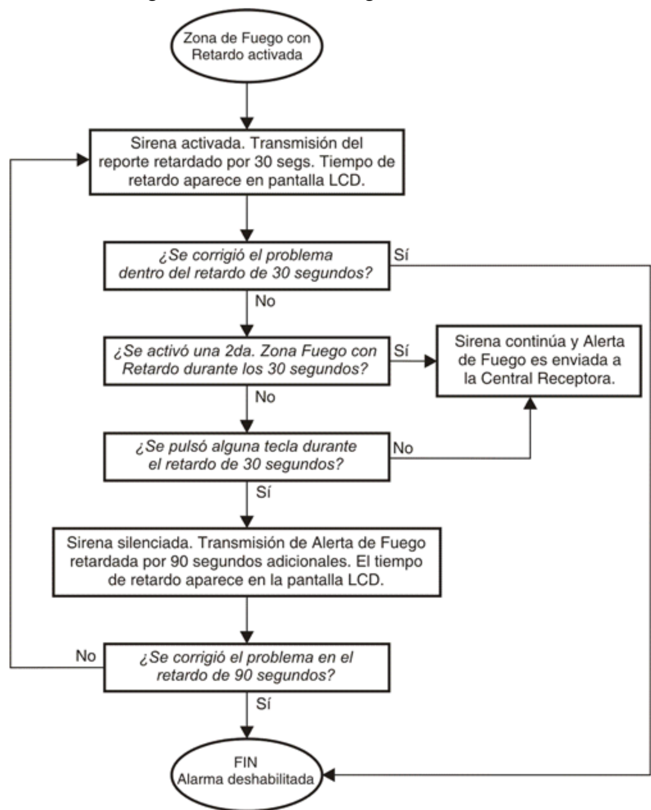


Figura 4: Teclas de Alarmas de Pánico

Pánico 1
(Pánico de Urgencia
No Médica)

Pánico 2
(Pánico de Auxilio)

Pánico 3
(Pánico de Incendio)

Capítulo 3: Características Populares

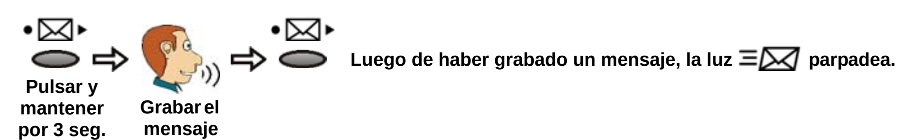
Este capítulo cubre las otras características que hacen de Magellan un sistema de seguridad único y, además, inalámbrico.

Centro de Mensajes

La consola Magellan viene con un centro de mensajes que permite grabar un mensaje vocal que puede ser escuchado posteriormente. Este centro de mensajes es muy útil cuando se necesita dejar un mensaje a otro miembro de la familia o incluso a uno mismo.

Grabación de un Mensaje

Hacer lo siguiente para grabar un mensaje:



Escuchar un Mensaje Grabado

Si la luz parpadea, esto significa que hay un mensaje grabado en la consola Magellan. Pulsar la tecla para escuchar los mensajes. Luego de haber escuchado el mensaje por primera vez, la luz deja de parpadear. Aunque la luz deje de parpadear, el mensaje grabado aún queda almacenado en la consola Magellan. El mensaje puede ser escuchado en cualquier momento pulsando la tecla . Para grabar otro mensaje, consultar *Grabación de un Mensaje* más arriba.



Si se desea grabar otro mensaje, la consola Magellan reemplaza el mensaje existente por uno nuevo. Sólo se puede grabar y/o almacenar un mensaje a la vez.

Radio FM (MG-6160 solamente)

La consola Magellan viene con una radio incorporada. Se puede usar esta radio para escuchar las emisoras radiales preferidas. Asimismo, se puede guardar en memoria hasta 15 emisoras radiales.

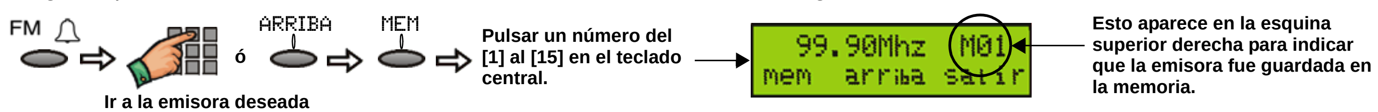
Uso de la Radio

Se puede usar el teclado principal para ingresar el número de frecuencia de cuatro dígitos de la emisora radial deseada o usar la tecla de acción **[ARRIBA]** para avanzar a la siguiente estación disponible. Si no se efectúa una acción al cabo de unos segundos, la consola regresa a la pantalla de inactividad. Pulsar la tecla de acción **[FM]** para regresar a la pantalla del sintonizador de radio. Para usar la radio:



Guardar Emisoras Radiales en la Memoria

Magellan puede almacenar en memoria hasta 15 estaciones radiales. Para guardar una emisora radial en la memoria:



*Por ejemplo, para asignar una emisora radial a la ubicación M01, sintonizar la emisora, pulsar la tecla de acción **[MEM]** y pulsar la tecla **[1]** en el teclado central.*

Sintonizar Emisoras Radiales de la Memoria

Para sintonizar una emisora guardada en la memoria:



Acceso a la Radio Mediante el Control Remoto

De fábrica, el remoto está programado para que controle la radio de Magellan de la siguiente manera.

- El botón ⏻ / ● del control remoto enciende o apaga la radio. Pulsar una vez el botón para encender la radio y pulsarlo nuevamente para apagarla.
- El botón ➞ / ⁚ del control remoto permite recorrer las emisoras guardadas en la memoria. Cada vez que se pulsa el botón, Magellan avanza a la siguiente estacional radial guardada en memoria.
- Con la radio encendida y el sistema desarmado, el botón 🔓 del remoto controla el volumen de la radio. El volumen de la radio aumenta gradualmente hasta el máximo posible y luego baja hasta el mínimo posible.

Reloj de Alarma

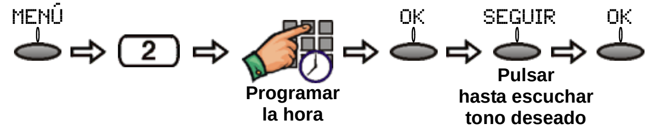
También se puede usar la consola Magellan como un reloj de alarma. A la hora programada, Magellan toca un tono seleccionado o activa la radio*. Cuando el reloj de alarma está habilitado, el símbolo de reloj de alarma (Figura 5) aparece en la parte superior izquierda de la pantalla LCD.

Figura 5: Símbolo de Reloj de Alarma



* Disponible con MG-6160 solamente.

Ajuste de Hora del Reloj de Alarma



Usar la Característica de Reloj de Alarma

Una vez programado el reloj de alarma, la característica es habilitada y Magellan emite el tono seleccionado a la hora programada. Tomar en cuenta lo siguiente:

- Cuando el reloj de alarma se activa, pulsar la tecla de acción [SNOOZE] o cualquier botón de la consola Magellan para habilitar el snooze. El reloj de alarma espera diez minutos antes de activarse nuevamente.
- Pulsar y mantener la tecla FM 🔔 o la tecla de acción [OFF] para deshabilitar el reloj de alarma. Para habilitar el reloj de alarma nuevamente, pulsar y mantener la tecla FM 🔔. El símbolo del reloj de alarma aparece en la pantalla LCD.
- Pulsar la tecla de acción [STOP] para apagar pero no para deshabilitar el reloj de alarma. El reloj de alarma se reactiva el día siguiente a la hora programada.
- Si no se activó el snooze o si no se deshabilitó el reloj de alarma, el reloj de alarma permanece encendido por una hora si hay suministro eléctrico.

Altavoz (MG-6160 solamente)

La consola Magellan tiene una opción que convierte la consola en un altavoz. Basta con marcar el número de teléfono deseado y hablar como con un teléfono normal. También, se puede configurar el tono de timbre y el volumen de las llamadas entrantes. Al usar el altavoz, la consola emite un tono y la tecla **[TELÉFONO]** en el teclado central parpadea rápidamente (ver *Teclados de Magellan* en pág. 8).

Hacer una Llamada Telefónica Estándar mediante la Consola

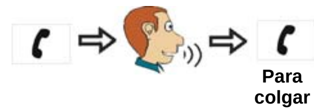
Mediante el teclado central:



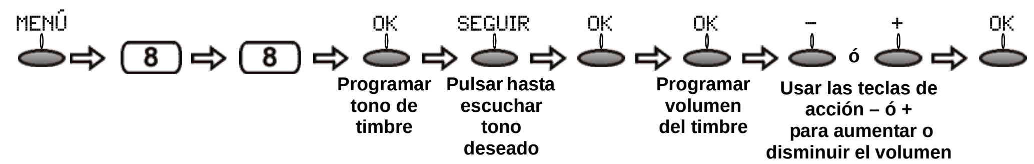
*** Al usar el teclado central para marcar un número de teléfono:**
Teclas [1] a [9] = 1 a 9
Tecla [10] = 0
Tecla [11] = *
Tecla [12] = #

Responder una Llamada

Mediante el teclado central:

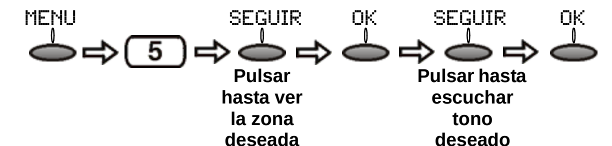


Configuración del Tono de Timbre y del Volumen



Zonas con Avisador

Se puede programar la consola para que emita un tono siempre que las zonas designadas sean abiertas. Estas zonas son conocidas como zonas con Avisador.

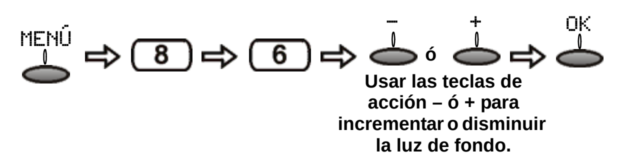


Configuración del Teclado de la Consola

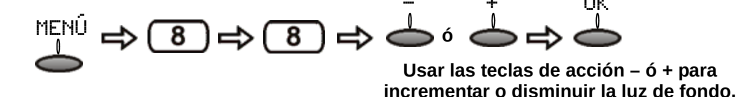
El usuario puede modificar la luz de fondo de la consola y el contraste y brillo de la pantalla LCD para adecuarlo a sus necesidades.



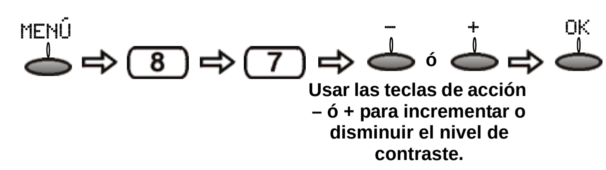
Ajuste de la Luz de Fondo



Ajuste del Brillo

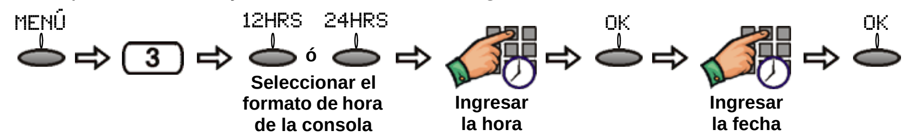


Ajuste del Contraste de la Pantalla LCD



Hora y Fecha

Para poner la fecha y hora en la consola Magellan:

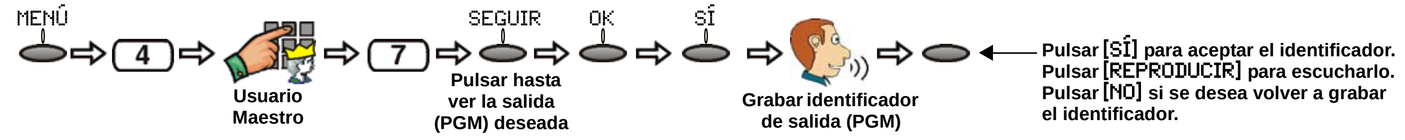


Salidas Programables (PGMs)

La consola Magellan incluye 4 salidas programables (PGMs). Al ocurrir un evento o condición especifico en el sistema, la PGM puede activar interruptores de luz, abrir /cerrar una puerta de garaje y mucho más. Consultar con el instalador acerca de esta característica.

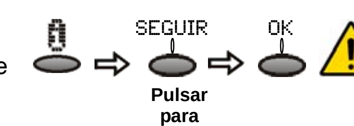
Identificadores de Salidas Programables (PGMs)

Para modificar los identificadores de PGM:



Pantalla de Fallos

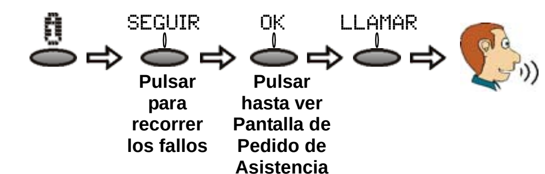
Si hay algún problema en el sistema, el símbolo de información aparece en la pantalla LCD y la luz ⓘ se enciende. Usar la Pantalla de Fallos para ver los fallos en el sistema. Si ocurrió una alarma en el sistema, la pantalla de información muestra primero la memoria de alarmas. Ver *Pantalla LCD* en pág. 7. Para acceder a la Pantalla de Fallos:



Si ocurre un problema, sugerimos llamar al instalador de inmediato para que revise el sistema. Para pedir asistencia, ver Llamada a Asistencia Técnica (MG-6160 solamente) en pág. 24.

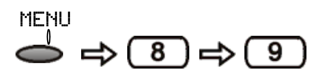
Llamada a Asistencia Técnica (MG-6160 solamente)

Cuando ocurren ciertos problemas, se puede llamar por asistencia mediante la consola Magellan. La Pantalla de Fallos tiene una característica que puede ser usada para comunicarse con el instalador. El número de teléfono ya debe estar programado por el instalador en la consola Magellan. Para llamar a la asistencia técnica:



Modo Demo

Usar este modo para ver una muestra de las características de la consola Magellan. Une vez en el Modo Demo, la consola Magellan empieza a mostrar sus características encendiendo sus luces, tocando tonos, etc. Para acceder al Modo Demo:





En el modo Demo, el altavoz y la sirena de la consola Magellan también se escuchan. Mantenerse a buena distancia de la consola para evitar que el sonido afecte el oído.

Automatización X10 (MG-6160 solamente)

La consola Magellan es compatible con la automatización X10. X10 es un protocolo de comunicación para el control a distancia de dispositivos eléctricos como lámparas y electrodomésticos. La comunicación se efectúa a través de un cable eléctrico doméstico estándar mediante transmisores y receptores X10. Para más información acerca de la programación y uso de X10 con la consola Magellan, consultar y /o descargar el *Manual del Usuario del Protocolo X10* para Magellan desde nuestro sitio Web en paradox.com.

Capítulo 4: Acceso Telefónico al Sistema

Este capítulo trata de la característica de acceso a distancia de Magellan que transforma cualquier teléfono por tonos externo en un teclado. Mediante el teléfono, se puede armar /desarmar el sistema, escuchar cualquier mensaje, activar salidas y mucho más.

Acceso Telefónico a las Características del Sistema

Gracias a la característica de acceso vocal remoto de Magellan, se puede transformar cualquier teléfono en un teclado. Se puede armar /desarmar Magellan, activar/ desactivar salidas PGM de Magellan, grabar /escuchar mensajes e incluso convertir a Magellan en altavoz, todo vía un teléfono. Con instrucciones vocales detalladas, el acceso remoto al sistema Magellan es tan fácil como descolgar el teléfono.

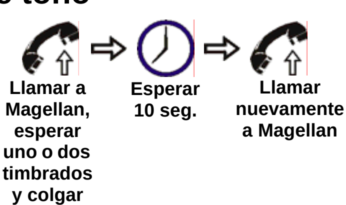


Tomar en cuenta lo siguiente:

- Las siguientes instrucciones se refieren al ingreso de órdenes y /o datos usando el teclado del teléfono. En consecuencia, siempre que se pida efectuar una acción y /o ingresar datos, esto debe ser efectuado en el teclado del teléfono.
- Magellan cuelga la línea de inmediato si no se efectúa una acción en el plazo de dos minutos.
- Pulsar la tecla **[*]** en cualquier momento para salir y hacer que Magellan cuelgue la línea.
- Cuando Magellan está en el modo de altavoz, la tecla **[TELÉFONO]** en el teclado central parpadea rápidamente.

Paso 1: Llamar a Magellan desde cualquier teléfono de tono

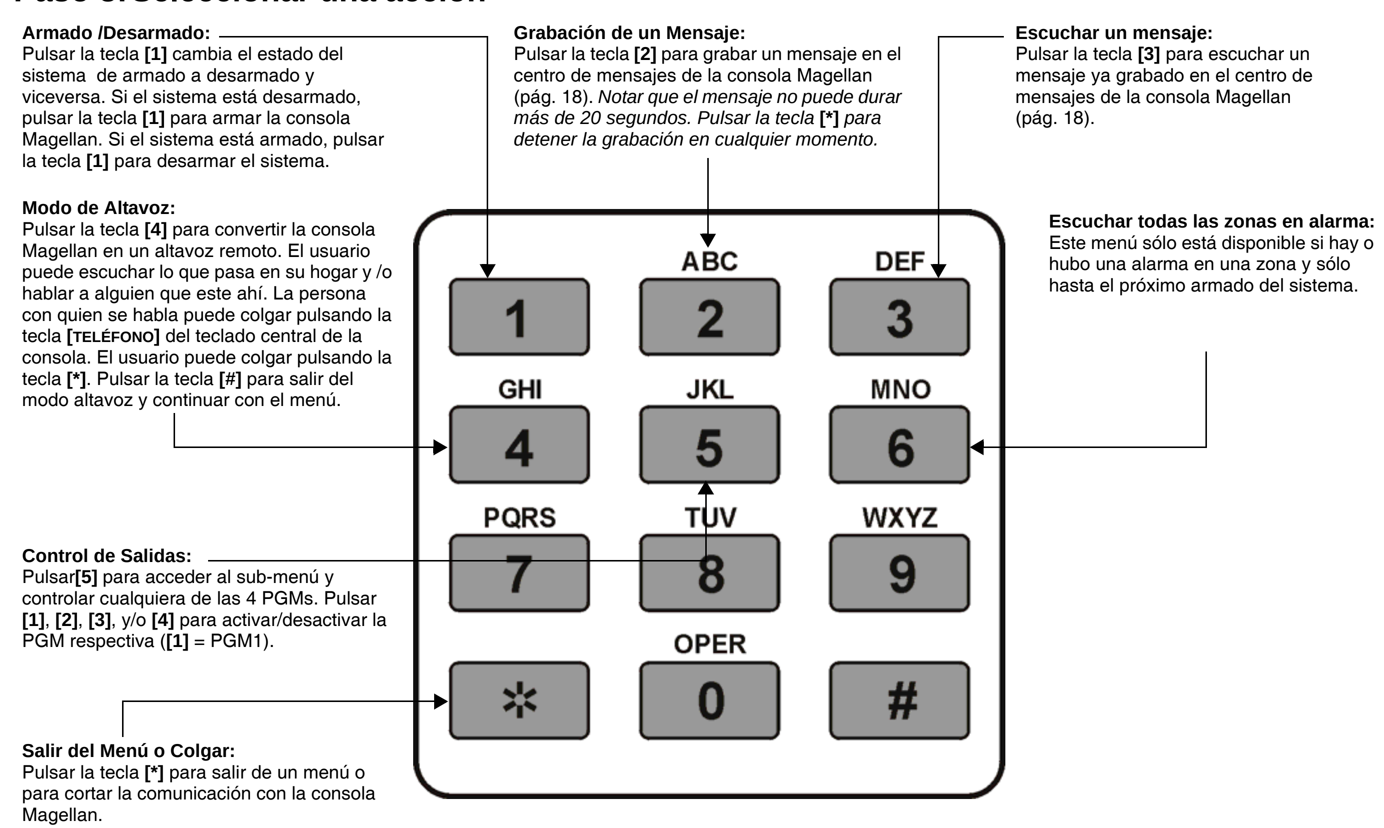
Descolgar el teléfono y marcar el número de la línea telefónica a la cual está conectada la consola Magellan (generalmente el número residencial). Si la línea telefónica a la cual Magellan está conectado es compartida con un contestador automático o fax, se tiene que saltar el contestador automático o fax. Para saltar el contestador automático o fax:



Paso 2: Ingresar un código de usuario

Usar el mismo código de usuario que se usa con la consola Magellan.

Paso 3: Seleccionar una acción



Capítulo 5: Características Avanzadas

Este capítulo trata de las características y funciones a las que sólo el Usuario Maestro del Sistema tiene acceso.

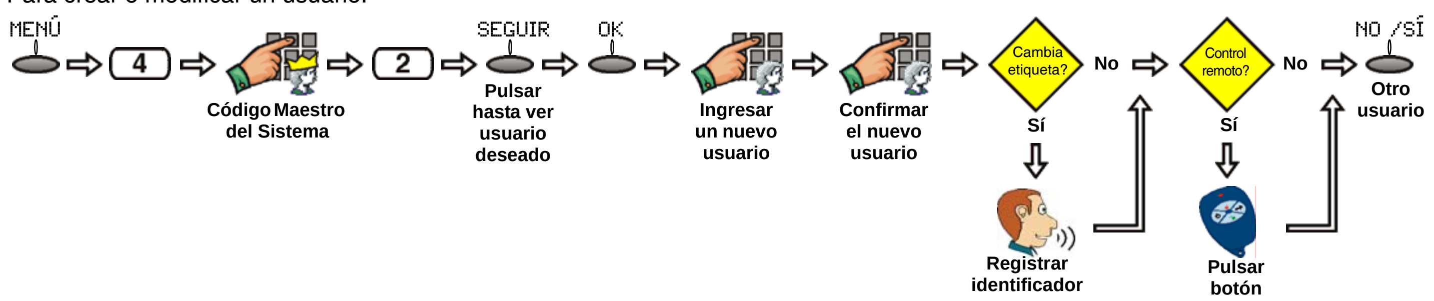
Este capítulo trata de la programación de códigos de Usuario, como la programación de nuevos usuarios del sistema. Este capítulo también trata de las características de zona y de las instrucciones para personalizar Magellan y adaptarlo a las necesidades del usuario.

Programación de Códigos de Usuario

Los códigos de Usuario permiten el acceso al sistema. Magellan acepta hasta 16 códigos de usuario donde:

- A cada usuario del 002 al 016 se le asigna un código de usuario (usuario 001 es el Maestro del Sistema).
- El instalador puede programar los códigos de usuario para que tengan cuatro o seis dígitos.
- Cada dígito puede tener un valor de 0 a 9.

Para crear o modificar un usuario:



Código Maestro del Sistema (de fábrica: 1234)

El código Maestro del Sistema brinda acceso a todas las características disponibles en el sistema así como a la capacidad de crear, modificar o borrar usuarios.



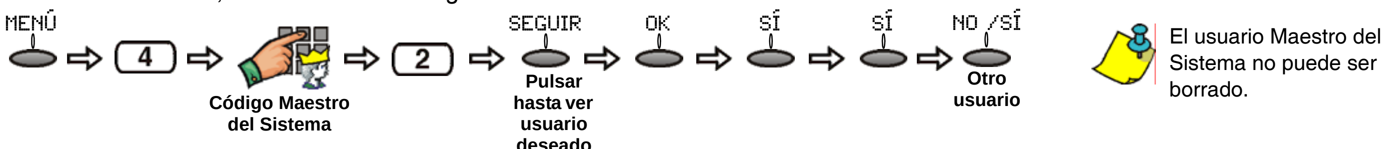
Se recomienda cambiar el código de Maestro del Sistema de fábrica. Elegir otro código para reemplazarlo. Esto evita que usuarios no autorizados accedan y modifiquen opciones.

Código de Coacción

Si está habilitado por el instalador, el código de usuario 016 puede ser programado como un código de Coacción. Si el usuario es obligado a armar o desarmar el sistema, al ingresar el código de Usuario 016 se arma o desarma el sistema y se transmite de inmediato una alarma silenciosa (código de Coacción) a la central receptora.

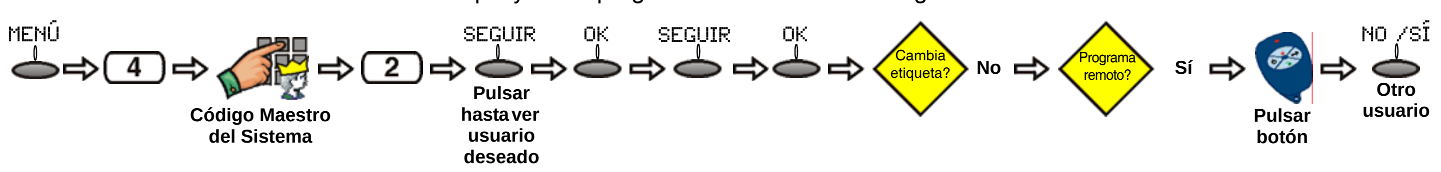
Borrado de un Usuario

Al borrar un usuario, el control remoto asignado a dicho usuario también es borrado. Para borrar un usuario:



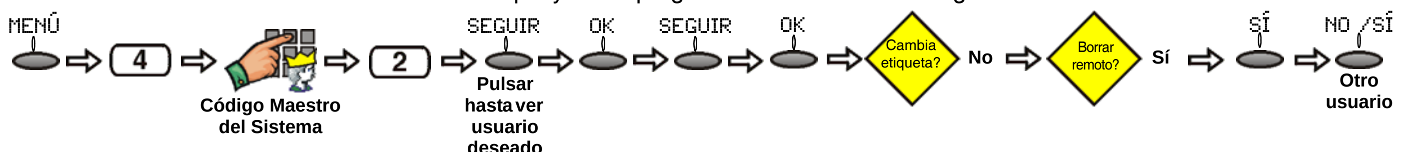
Asignación de Control Remoto a un Usuario

Para añadir un control remoto a un usuario que ya está programado en el sistema Magellan:



Borrado de un Control Remoto

Para borrar un control remoto a un usuario que ya está programado en el sistema Magellan:



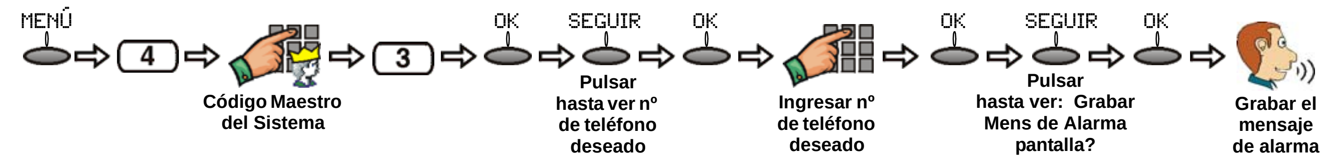
Configuración del Idioma

De fábrica, el idioma de Magellan es el Inglés. Para cambiar de idioma:



Reporte con Voz

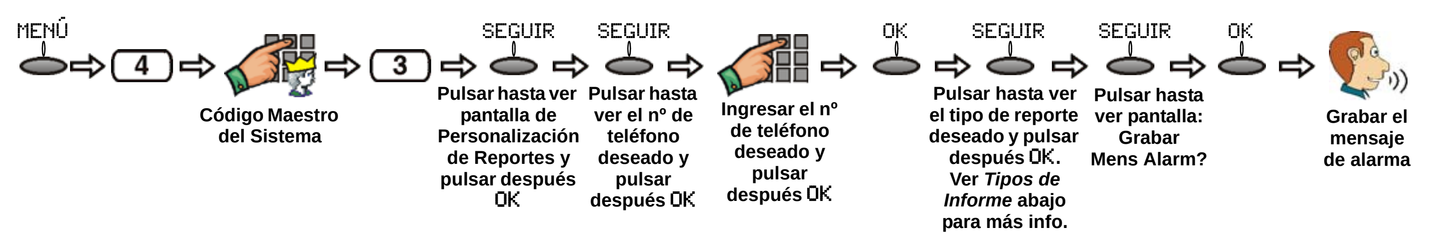
Usar la consola Magellan para que llame al usuario (o a alguien de su elección) hacia hasta cinco números de teléfono diferentes y transmita un mensaje vocal personalizado (de una extensión máxima de 20 seg.) para anunciar que ocurrió una alarma. En una alarma, el sistema llama para reproducir un mensaje grabado, para nombrar todas las zonas en alarma, y para guiar al usuario vía un menú mediante el cual puede efectuar acciones que incluyen el desarmado del sistema. Después de recibir el mensaje, pulsar dos veces la tecla **[#]** del teléfono para confirmar la recepción y terminar el mensaje. La unidad llama tres veces (cambiando entre ambos números) o hasta que alguien confirme el mensaje. Para programar la consola Magellan para el reporte vocal:



*Ejemplo: Se programó Magellan con la característica de Reporte Vocal para que llame al teléfono celular del usuario y que transmita el mensaje grabado, "Ocurre una alarma en la casa". Entonces, siempre que ocurre una alarma, Magellan llama al número del móvil y el usuario escucha "Ocurre una alarma en la casa". Pulsar la tecla **[#]** en el teléfono móvil para confirmar la recepción del mensaje.*

Reportes Personalizados

Personalizar los eventos y el momento en el cual estos eventos son comunicados al usuario mediante el menú de Reporte Personalizado. Programar entre uno y cuatro tipos de reporte que hacen que la consola Magellan llame al usuario al reunirse ciertas condiciones. Con esta característica programada, Magellan llama a hasta dos números de teléfono diferentes y reproduce un mensaje vocal personalizado pre-grabado. Después de recibir el mensaje, pulsar dos veces la tecla **[#]** del teléfono para confirmar la recepción y terminar el mensaje. Pulsar la tecla **[1]** en el teléfono para usar la característica de altavoz y para hablar mediante la consola Magellan. Para programar la característica de Reporte Personalizado:



Tipos de Informe

Hay cinco tipos de reporte que pueden ser usados con el Reporte Personalizado:

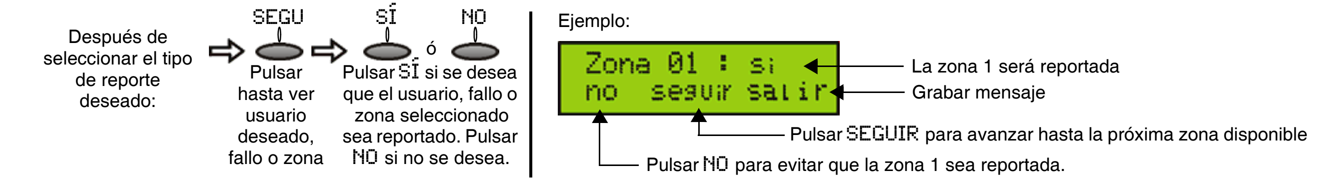
- *Desarmado con usuario:* Usar este tipo de reporte para programar la consola Magellan para que llame al usuario cuando usuarios específicos desarman el sistema. Después de acceder al menú, seleccionar el usuario(s) sobre el cual se desea ser informado. Esta característica es muy útil si se desea conocer cuando alguien en particular desarma el sistema. *Por ejemplo, se puede programar Magellan para llame al usuario cada vez que un niño desarme el sistema, informándo así que ya llegó a casa.*
- *Pánico:* Seleccionar el tipo de pánicos que se desea sean reportados. Todos los tipos pueden ser seleccionados: Emergencia, auxilio, incendio, y coacción.
- *Fallos del sistema:* Usar este tipo de reporte para que la consola Magellan lo llame al ocurrir fallos específicos. Después de acceder al menú, seleccionar el fallo(s) sobre el cual se desea ser informado. Esta característica se puede usar para ser informado en caso de un corte eléctrico.

- *Alarma de Urgencia No Médica:* Este tipo de reporte hace que la consola Magellan llame al usuario cuando un usuario en particular necesita auxilio no médico de urgencia. Cuando un usuario programado pulsa el botón apropiado en el remoto (ver *Controles Remoto* en pág. 7), la consola Magellan emite un zumbido y llama luego a uno o a ambos números de teléfono programados. Luego de acceder al menú, seleccionar el usuario(s) sobre el cual se desea ser informado. *Por ejemplo, si una persona de la tercera edad vive en el hogar, se puede programan Magellan para que llame al usuario siempre que la persona necesite auxilio. Todo lo que esta persona tiene que hacer es pulsar el botón adecuado en su control remoto.*



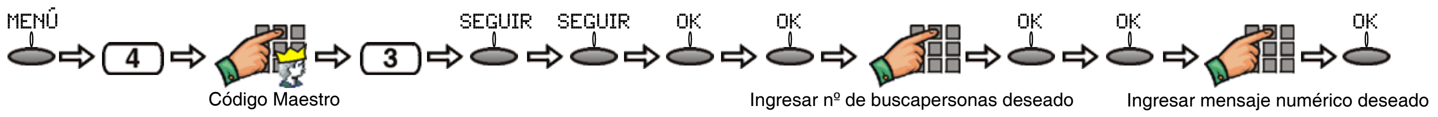
Uno de los botones del control remoto del usuario debe ser programado con la opción de alarma de Urgencia No Médica para que esta característica sea operacional. Consultar con el instalador acerca de esta característica.

- *Activación de zona:* Cuando una zona específica es violada o abierta, la consola Magellan llama a uno o a ambos números de teléfono programados. Después de acceder al menú, seleccionar las zonas deseadas. Usar esta característica para ser informado cuando una zona específica sea violada. *Por ejemplo, si en la casa se tiene un armario con armas, Magellan puede llamar al usuario siempre que el armario sea abierto o violado.*



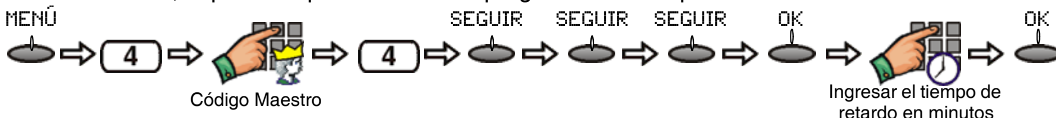
Reporte a Buscapersonas

Transmitir mensajes numéricos personalizados desde la consola Magellan a un buscapersonas mediante este formato de comunicador. Para programar la consola Magellan con esta configuración de comunicador:



Tiempo de Corte de Sirena

Después de una alarma audible, la sirena en placa de Magellan deja de sonar al desarmarse el sistema o al término del Tiempo de Corte de Sirena, lo primero que ocurra. Para programar el Tiempo de Corte de Sirena:



En instalaciones UL, el Tiempo de Corte de Sirena debe ser de 4 min. mínimo. En instalaciones cUL, el Tiempo debe ser 5 min. mínimo.

Prueba del Sistema

Este menú inicia pruebas de las zonas asignadas a Magellan, los controles remoto, la característica de reporte así como del hardware de Magellan (luces, altavoz y sirena). Este menú también muestra cualquier fallo que podría estar ocurriendo en el sistema. Usar la tecla de acción [SEGUIR] para recorrer las pruebas del sistema disponibles y luego pulsar la tecla de acción [OK]para acceder a la prueba deseada. Simplemente seguir las instrucciones en pantalla para efectuar la prueba. Para acceder al menú de Prueba del Sistema:

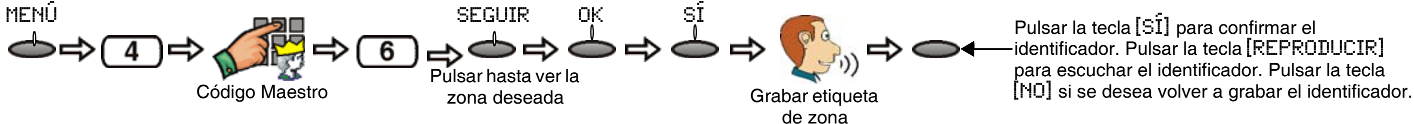




Al efectuar la prueba del hardware, el altavoz y las sirenas también son probados. Mantenerse a buena distancia de la consola Magellan para evitar que el sonido afecte el oído.

Etiquetas de Zona

Se puede grabar una etiqueta vocal personalizada para una o todas las zonas disponibles del sistema. De fábrica, cada zona tiene una etiqueta pregrabada con sólo el Nº de zona. Por ejemplo, de fábrica la etiqueta de la zona 1 es “zone one”. Con esta opción del menú, grabar etiquetas para cada zona disponible. Se puede usar etiquetas como “Puerta Principal” o “Sótano”. Para grabar etiquetas de zona:



Índice

Garantía Limitada
Paradox Security Systems Ltd. (“el Vendedor”) garantiza que sus productos están libres de defectos, tanto materiales como de mano de obra, durante un año a partir de la fecha de manufactura. Durante este periodo, el vendedor, según su decisión, reparará o reemplazará todo producto que no funcione correctamente, sin costo para el usuario o comprador original. Esta garantía no se aplica a ningún equipo, ni a ninguna de sus partes, que haya sido reparado por terceros, instalado deficientemente, usado incorrectamente, maltratado, alterado, dañado, víctima de caso fortuito, o si alguno de los números de serie fue alterado, adulterado o borrado. El vendedor no se hace responsable de ningún costo de desarmado o de reinstalación.

NO HAY NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, MÁS ALLÁ DE LO QUE SE DESCRIBE AQUÍ. NO HAY NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA ACERCA DE LA COMERCIALIZACIÓN NI GARANTÍA SOBRE LA IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN USO ESPECÍFICO. ESTA GARANTÍA ESTÁ EN LUGAR DE TODA OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD DE LA PARTE DEL VENDEDOR, SUS PROVEEDORES Y /O AFILIADOS.
Cualquier demanda de incumplimiento de la garantía, incluyendo pero sin limitarse a alguna garantía implícita de comerciabilidad, debe ser presentada dentro de los tres meses que sigan al término del periodo de garantía. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR O SUS AFILIADOS SERÁN RESPONSABLES ANTE NADIE DE CUALQUIER PERJUICIO DIRECTO O INDIRECTO DEBIDO AL INCUMPLIMIENTO DE ESTA U OTRA GARANTÍA, INCLUSO SI LA PÉRDIDA O EL DAÑO ES CAUSADO POR NEGLIGENCIA O ERROR DEL PROPIO VENDEDOR.

En caso de desperfectos, comuníquese con el profesional de seguridad que instaló y da asistencia técnica a su sistema de seguridad. Para poder hacer efectiva esta garantía, el producto debe ser devuelto a la dirección de RMA (Autorización de Devolución de Mercancías) indicada por el profesional de seguridad, con los costos de envío prepagados y asegurados. Después de efectuar la reparación o el reemplazo, el Vendedor asume el costo de envío de los productos bajo garantía. El Vendedor no tendrá ninguna obligación bajo esta garantía, por otro lado, si el producto fue reparado por terceros, instalado deficientemente, usado incorrectamente, maltratado, alterado, dañado, víctima de accidente, inundación, fuego o cualquier caso fortuito, o si alguno de los números de serie fue alterado, adulterado o borrado. El vendedor no se hará responsable de ningún costo de rearmado o de reinstalación.
Esta garantía contiene toda la garantía. Cualquier acuerdo o declaración previo, oral o escrito, ha sido incluido aquí o fue expresamente anulado. El Vendedor no asume ni autoriza a ninguna persona para que, en nombre de él, modifique, cambie o asuma por él, cualquier otra garantía o responsabilidad respecto a sus productos.
No obstante lo indicado aquí, en ningún caso el vendedor o sus afiliados serán responsables por un costo superior al precio original de venta del producto, por cualquier daño o pérdida, directo, indirecto, casual o consecuente o que sea producto de cualquier desperfecto de este equipo. La garantía del Vendedor, tal como es establecida aquí arriba, no debe ser aumentada, disminuida o modificada y no habrá obligación ni responsabilidad de parte del Vendedor respecto a su oferta de brindar asistencia técnica o servicios relacionados con la compra de los bienes indicados aquí.

EL VENDEDOR RECOMIENDA ENFÁTICAMENTE PROBAR EL FUNCIONAMIENTO DE LA TOTALIDAD DEL SISTEMA MENSUALMENTE.

Aviso: A pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero sin limitarse a ello, algo o todo de lo siguiente: alteración criminal, corte eléctrico o de comunicación, o uso inadecuado, es posible que el sistema no funcione como es de esperar. El Vendedor no afirma que el producto /sistema no se verá comprometido o eludido o que el producto o sistema evitará cualquier lesión personal o pérdida de propiedad causado por el robo, asalto, fuego u otros; tampoco afirma que el producto o sistema ofrecerá en todos los casos una protección o advertencia adecuada. Una alarma instalada y mantenida correctamente sólo podría reducir el riesgo de robo, asalto, fuego u otros, pero no es un seguro ni garantía que estos eventos no ocurrirán. EN CONSECUENCIA, NO SE HARÁ RESPONSABLE AL VENDEDOR POR CUALQUIER LESIÓN PERSONAL, DAÑO A LA PROPIEDAD, U OTRO TIPO DE PÉRDIDA, ADUCIENDO QUE EL PRODUCTO NO CUMPLIÓ CON DAR UNA ADVERTENCIA. Por consiguiente, el instalador debería aconsejar al cliente tomar todas las precauciones para su propia seguridad incluyendo, sin limitarse a ello, evacuar los locales y llamar al número de urgencias, a la policía y /o estación de bomberos, para disminuir las probabilidades de lesiones y /o daños.
El Vendedor no es un asegurador de la propiedad ni de la seguridad de la familia o empleados del usuario, y limita su responsabilidad por cualquier daño o pérdida, directo, indirecto, casual o consecuente, al precio de venta original del producto, sin importar la causa de la pérdida o daño.
En algunos lugares no se permiten límites de duración de la garantía o no se permite la exclusión o limitación de daños casuales o consecuentes, o diferenciar en su tratamiento de las limitaciones o responsabilidades en casos de ordinaria o severa negligencia, por consiguiente las limitaciones arriba mencionadas podrían ser reducidas, o no aplicarse a su caso específico. Esta garantía le da derechos legales específicos y usted podría tener derechos adicionales dependiendo del lugar de residencia.

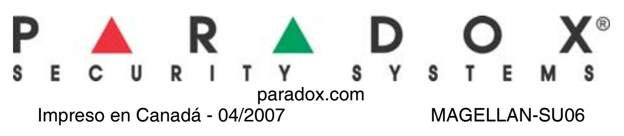
Limitaciones de los Sistemas de Alarma
Aconsejamos enfáticamente revisar y tomar en cuenta el documento “Limitations of Alarm Systems” (Limitaciones de los Sistemas de Alarma), disponible en nuestro sitio web http://paradox.com/Terms/.

Aviso Respecto a las Conexiones con Telefonía No Tradicional (i.e. VoIP – Voz sobre IP)
Los equipos de alarma Paradox han sido diseñados para funcionar correctamente con sistemas de teléfono tradicionales. Para los clientes que usan una central de alarma Paradox conectada a un sistema de telefonía no tradicional, como “Voz Sobre IP" (VoIP) que convierte la señal de la voz del teléfono a una señal digital que viaja por el Internet, se debe tener en cuenta que el sistema de alarma podría no funcionar tan eficientemente como con los sistemas de telefonía tradicionales.

Por ejemplo, si el equipo VoIP no tiene una batería de respaldo, durante un fallo de alimentación la capacidad del sistema de transmitir señales se puede ver afectada. O, si la conexión VoIP es deshabilitada, la característica de supervisión de línea telefónica también puede ser afectada. Otras implicaciones pueden incluir, sin limitaciones, fallas en la conexión Internet que pueden ser más frecuentes que los cortes normales de la línea telefónica.

Recomendamos enfáticamente consultar con su compañía instaladora acerca de estas y otras limitaciones que conciernen el funcionamiento de un sistema de alarma en un sistema VoIP u otros sistemas de telefonía no tradicionales. La compañía instaladora debe poder ofrecer o recomendar medidas para disminuir los riesgos relacionados, además de informarle mejor al respecto.

Legal



paradox.com
Impreso en Canadá - 04/2007
MAGELLAN-SU06